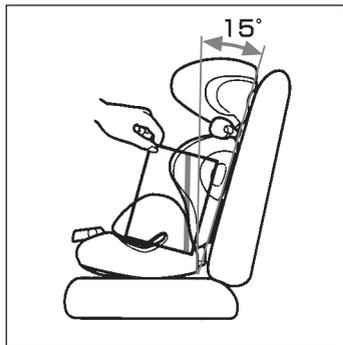


Joykids Mover

Angle Checker 角度確認器

請以此角度確認器將靠背調至適當安裝角度。
Use this checker adjust the backrest to appropriate installation angle.

靠背應緊貼汽車座席椅背，向後傾斜15度左右。如下圖般將本說明書放在靠背上，如果線成垂直狀態時，則表示靠背約為15度。
The backrest should lean against the vehicle seat at 15 degrees. Place this user guide against the backrest. The black line should appear vertical if the leaning angle is around 15 degrees.



● Place this page against the backrest and adjust until the check line becomes vertical for checking.
● 將此頁靠在幼童汽車座椅上，調節靠背使確認線成垂直狀態作檢查。

Combi Corporation

學童用座椅

Joykids Mover

使用說明書



- 為了您孩子的安全，請於使用前閱讀本使用說明書，在理解後，按照記載內容來正確使用。
- 閱讀本使用說明書後請存放在學童用座椅(II)位置。(參照P.7)

本產品為通過 UN R44/04歐洲標準的幼童保護裝置。

通用型 : G2, 3

適用體重 : 15公斤-36公斤

本產品的安全使用

承蒙購買本公司產品學童用座椅，深表感謝。使用前請仔細閱讀本說明書，然後正確使用。

學童用座椅是在交通意外等情況發生時，以盡量減少損傷而設計的，但並不保證會令兒童毫無損傷。在使用學童用座椅時，大人也必須同行。

這裡提及的注意事項和使用條件等目的在於確保幼童能安全和正確地使用本學童用座椅，以發揮本學童用座椅的應有保護功能。[危險][警告][注意]等標籤，是以如果不遵守正確使用方法時，按照預料到的危害或損害的迫切及大小程度進行區分的標籤，內容是非常重要的。請務必遵守。

標籤	標籤內容
 危險	如操作錯誤，會直接引致死亡或重大傷害。
 警告	如操作錯誤，會有可能引致死亡或重大傷害。
 注意	如操作錯誤，會有可能造成傷害，或組件損壞。

緊急時逃離

當意外或緊急情況發生時，監護人應按下插扣按鈕，從插扣座解開安全帶，然後迅速抱幼兒離開車外。

使用條件

本產品可配合幼童成長階段作2種不同用法。

學童用座椅(I)模式

- 體重條件：15公斤 ~ 36公斤
- 參考身高：95厘米 ~ 145厘米
- 參考年齡：大約3歲 ~ 11歲

使用方法：將安全帶穿過靠背的肩膀安全帶導引和腰帶導引使用。



學童用座椅(II)模式

- 體重條件：22公斤 ~ 36公斤
- 身高條件：125厘米 ~ 145厘米
- 參考年齡：大約6歲 ~ 11歲

使用方法：拆除靠背，將安全帶穿過學童用座椅(II)上的腰帶導引使用。請用肩帶輔助器以便適當地幫孩子扣上肩帶。



請按照以上的「參考身高」和「參考年齡」配合使用。即使幼兒符合以上身高和年齡兩項條件，但假如「體重條件」不符合，也不應使用本產品。



必須使用肩帶輔助器，否則在意外時，肩帶會滑落而引致危險。

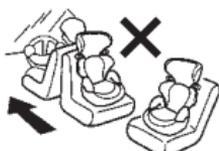
本產品的安全使用

不能安裝的汽車座席



不要在下列任何一種情況下安裝此學童用座椅

- 側向或後向的座席。



- 設有安全氣囊的座席。只設有側氣囊的座席則可以安裝。



- 安全帶的安裝幅度在32厘米以下的座席。

32厘米以下



- 座面極度凹凸不平，令安裝不穩的座席。



- 座席已裝置自動式安全帶。

* 自動式安全帶即關上門後會自動扣上的自動型安全帶



- 形狀極端的桶型座席(中央部份深陷的座席)。



- 沒有安全帶的座席。



- 深在40厘米以下的座席。

40厘米以下



- 2點式安全帶的座席。



- 車輛安全帶從座席中間出來的座席。



本產品根據汽車安全帶的種類不一樣，會有不同的使用方法或不能使用的情況出現。

3點式安全帶專用

請安裝在設有3點式安全帶的汽車座席上。3點式安全帶是指如圖般以腰部左右和肩部共3點固定乘客的安全帶。



2點式安全帶的座席

請勿安裝在設有2點式安全帶的汽車座席上，2點式安全帶是指如圖般由左右兩邊的腰帶以兩點支持身體的安全帶。



本產品的安全使用

安全帶的種類及其特徵



危險

- 只適合安裝設有三點式安全帶的汽車座席。
- 請勿安裝於兩點式安全帶的汽車座席。由於此安全帶功能不完善，使用是非常危險的。

本產品只適宜安裝於已附有能通過UN R16制定的第十六條規定或其他相等標準的三點式/附設收緊裝置安全帶的汽車座席上。

安全帶的種類	安全帶的特徵	安裝要點	適合的安裝
ELR (緊急鎖定功能的回卷裝置)	一般情況下可自由伸縮，在意外時會自動鎖定的安全帶。	請慢慢地拉出安全帶，然後固定妥。	○
AELR	當拉出安全帶途中時，一旦停止就會被鎖定，此時不能接著再拉出安全帶。	如將安全帶全部拉出是非常危險的。撤回安全帶讓固定功能取消。	○
NR	安全帶沒有裝置自動回卷功能。	將安全帶調節至合適長度安裝學童用座椅。	○
NLR(非鎖定式回卷裝置)	沒有鎖定功能的回卷裝置。		
ALR(自動鎖定功能的回卷裝置)	在拉出安全帶途中停下時會自動鎖上的裝置。	不能固定學童用座椅。	✗



危險

以下的錯誤操作，非但不能發揮學童用座椅應有功能，更會引致危險。

- 請勿讓不符合使用條件的兒童乘坐本學童用座椅，或是安裝在不合適的汽車座席上。



- 請勿安裝於設有氣囊的車座上。於意外時彈出的氣囊會造成重大衝擊，對幼童構成危險。請安裝在沒有氣囊的座席上。



- 假如無法按照說明書的指示穩固地安裝本學童用座椅時，請勿使用。



- 讓兒童坐下後請確認安全帶已正確地調節好。



- 不要讓兒童在汽座上站立，蹲身或跪坐在座面上。



- 安裝學童用座椅於車內時，必須使用汽車安全帶來作固定。不可用繩子等安全帶以外的東西代為固定。



本產品的安全使用

警告

以下的錯誤操作，非但不能發揮學童用座椅應有功能，更會引致危險。

- 請勿讓兒童單獨留在車上。當陽光猛烈時，車廂內溫度升高有可能令幼童出現脫水症狀，又或是引致其他意外。
- 請勿在安全帶鬆弛的狀態下使用，以免意外時兒童意外跌出，或令安全帶纏住脖子引至窒息。

在任何情況下，兒童都應該在成年人陪同下使用本學童用座椅。



- 汽車座椅經受強烈撞擊或從高處墮下後會因撞擊損害而失去保護功能，即使表面沒有破損也絕對不能再使用。
- 假如汽車安全帶具備學童用座椅固定功能，請先將該功能解除，否則兒童可能因為過度約束而感到胸部受壓。(詳細請參照 P.3)



- 請勿安裝在安全帶有破損的座席上。



- 必須使用肩帶輔助器，否則在意外時，肩帶會滑落而引致危險。

- 在使用時，請將肩帶輔助器調整至與肩膀位置同等高度，並確保安全帶與您孩子的體型相吻合。



以下的錯誤操作，非但不能發揮學童用座椅應有功能，更會對同乘者或幼兒造成危險。

- 即使沒有兒童乘坐，也請以安全帶固定學童用座椅，以免剎車等時候，座椅在車廂內滾動而影響駕駛。
- 假如安裝在前座影響到變速器或手煞車等操作時，請改為安裝在後座上。



- 在 2 門或 3 門汽車中安裝時，假如有後座乘客同乘，為了在緊急情況時無礙逃出，請勿安裝在前座上。



本產品的安全使用

⚠ 注意

- 陽光直接照射，可能使學童用座椅或插扣片等變熱。所以讓兒童坐下前，請先觸摸各配件，確認後才開始使用，以免灼傷。



- 請勿擅自改造本學童用座椅，或以本說明書記載以外的方法操作本學童用座椅。



- 行車時不可調整或操作學童用座椅。



- 請勿單獨使用靠背部份。



- 請小心勿讓車門或其他可動部份夾到學童用座椅。



- 請勿在汽車座椅和學童用座椅之間放置其他椅墊等物件。



- 請勿把學童用座椅作學童用座椅以外的用途。由於座面及靠背並不固定，當成一般座椅使用有可能引致意外翻倒。



- 切勿放置不固定的物件於車廂內，以免緊急停車或強烈碰撞時兒童被物件所傷。



- 請勿讓本產品暴露於風雨之中。



- 搬運已組裝的學童用座椅時，請小心搬動並確保靠背和座面部不會鬆脫。只拿著靠背或座面任何一方時，另外一方有可能鬆脫跌下。



- 請勿拆下椅套使用本產品。此外，請勿以其他物件代替本產品的任何部件。(有影響安全性之危險)



- 由於座椅表面材料是皮革所製，故此安裝後在表面的抓痕可能不會消除。

- 請小心手指被夾於靠背以及學童用座椅之間的間隙。



包裝部件及組裝方法

於組裝學童用座椅前，請確認所有部品都已齊全

包裝部件

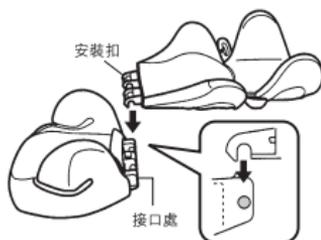
學童用座椅.....	1	說明書.....	1
靠背.....	1	杯托.....	1

組裝方法

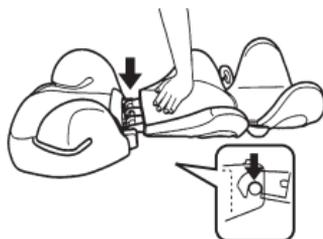


- 當組裝學童用座椅時，注意意外地夾到手指於靠背和幼童座椅之間。
- 當搬運已組裝的學童用座椅時，注意靠背部份意外掉落。

- 1** 將靠背和學童用座椅放在平面上，將靠背上的安裝扣和學童用座椅(II)上的接口連接上。



- 2** 壓下靠背的下方位置，令接口鞏固連接上。



- 3** 將靠背提起至垂直位置，直至鎖緊到正確位置。

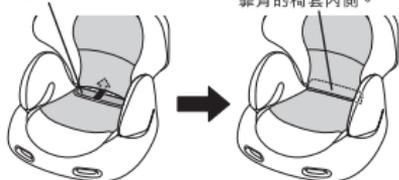


-  當鎖定正確位置時，靠背便可自立。

- 4** 使用時，將座面後部的座套部分塞入靠背的椅套內側。

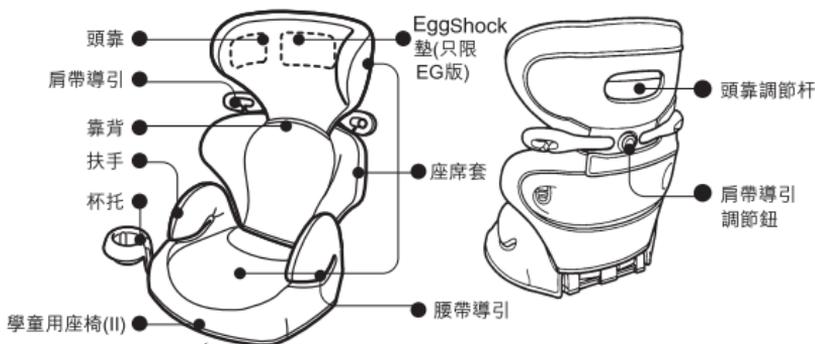
座面後部的座套部分

將座面後部的座套部分塞入靠背的椅套內側。



使用前請詳細閱讀

各部件名稱



學童用座椅(II)底部



使用方法

1. 安裝杯托

杯托可隨意安裝於學童用座椅的左方或右方。



警告

- 請勿將熱飲放於杯托中，以免造成燙傷的危險。
- 將杯托裝置於打開汽車門的另一方，慎防杯托擠於汽車門和學童用座椅之間。
- 請勿將杯托安裝於汽車前座位置，以免影響操控汽車剎車手杆及轉動器裝置。
- 請注意及避免兒童將身體依靠於杯托，否則會引致杯托損壞。

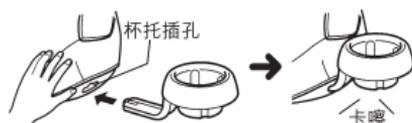


注意

杯子或飲料可能不符合盛載於杯托中，請確保杯子或飲料能固定於杯托中方可使用。

安裝杯托

- ① 輕微揭起座椅套
- ② 對準於學童用座椅(II)的杯托插孔。
- ③ 將杯托插入杯托插孔直至聽到卡嗶聲音為止。
- ④ 嘗試拉動杯托確認已經鞏固。



解除杯托

將設置於學童用座椅底部的固定夾提起及同時將杯托拉出學童用座椅。



使用方法

2. 調節肩帶導引的 (頭靠) 高度

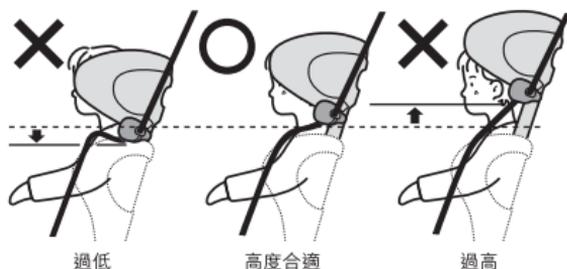
請先行調節頭靠的高度，然後按兒童的身軀調節合適的肩帶導引位置。



- 使用肩帶導引是能確保汽車安全帶固定於兒童肩膀的正確位置。若兒童續漸成長後引致肩帶導引於太低位置時，請重新再作調節。
- 當兒童頭部超出頭靠位置時，請把靠背拆除後才使用。(請參照 12 頁) 如果繼續使用，在突發狀況時會造成更大的危險。

調節肩帶導引的高度。

肩帶導引的位置應該剛剛在兒童肩膀的上方位置。



調節肩帶導引(頭靠)的高度。

肩帶導引可作7段不同的高度調節。

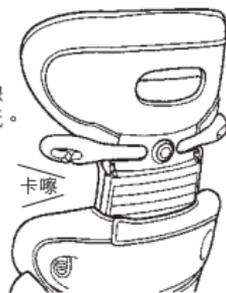
- 1 ① 手握頭靠調節杆。
② 向上拉動頭靠，同時握扶靠背。



- 2 ① 當調節至合適高度後釋放調節杆，並確認至聽到卡啞聲音為止。
② 將頭靠嘗試向上下移動，確認經已鞏固。



跟從相同步驟
若將頭靠調低。



當調節頭靠高度時，注意意外地夾到手指。

使用方法

3. 調節肩帶導引的闊度

按照兒童身軀的尺吋作2段不同的肩帶導引闊度調節。

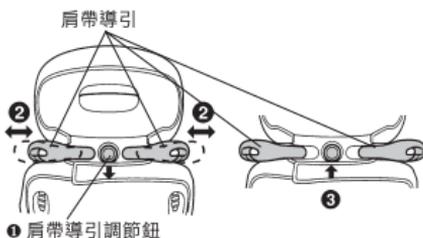
闊度參考

調節肩帶導引至合適的位置，確定兒童頸部沒有被安全帶勒到或安全帶位置太鬆未能固定肩膀。



調節方法

- 1 在頭靠背部位置拉出肩帶導引調節鈕。
- 2 調節兩邊的肩帶導引 (可作2段調節)
- 3 將肩帶導引調節鈕回復原狀，確定肩帶導引是否經已牢固。



建議同時調節左右肩帶導引位置

學童用座椅(I)模式

- 體重條件 : 15公斤 ~ 36公斤
- 參考身高 : 95厘米 ~ 145厘米
- 參考年齡 : 大約 3 ~ 11 歲

將汽車安全帶穿過靠背上的肩帶導引和於學童用座椅上的腰帶導引。



- 請確保裝置於3點式安全帶的座席上。切勿裝置於2點式安全帶的座席上。否則，會影響學童用座椅(I)的功能及可能引致危險。
- 即使無人乘坐學童用座椅(I)，也請以安全帶作固定幼童汽車座椅。否則，若遇到突如其來的剎車，可能會產生潛在的危險。



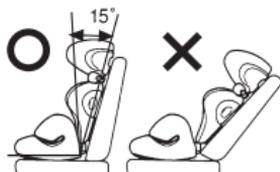
- 假如坐席上具備學童用座椅(I)固定功能，請先將該功能解除，否則兒童可能因為過度約束感到胸部受壓。(詳細參考P.3)
- 請勿在安全帶鬆弛的狀態下使用學童用座椅(I)，以免安全帶意外纏繞脖子而引致窒息。
- 請勿安裝於安全帶已破損的坐席上。

學童用座椅(I)模式

兒童乘坐前的準備



- 當安裝於汽車坐席時，請調節靠背至垂直角度。若學童用座椅裝設於過份平躺的汽車坐席上時，可能會引致危險或令兒童容易跌出。兒童頸部可能因過鬆的安全帶而被勒到而引致窒息。
- 將學童用座椅的靠背裝設於汽車坐席靠背(垂直計算)15度左右位置。請使用印上使用說明書封底的角度確認器確認正確的角度。



1 將可拆卸設計的汽車坐席上的頭靠拆除。

- 若汽車安全帶是可調節設計，必須將它調至最低。



小提示



在安全帶扣具會碰到安全座椅的扶手時，請勿將肩帶穿過腰帶導引，而是讓其從扶手上(外側)穿過。



當調節頭靠時，小心手指被夾到。



讓兒童乘坐學童用座椅(I)

讓兒童坐於學童用座椅深處。



請勿讓兒童如下圖般錯誤乘坐。否則，可能會影響學童用座椅(I)的功能，更會引致危險。

- 兒童坐姿要端正，乘坐時不得將腳放上座面。



- 兒童乘坐時不得將身體傾側於左或右方。

- 兒童乘坐時不得將身體向前傾斜或於左或右方。



請注意兒童的衣服被夾住於靠背和學童用座椅(I)之間的接口位置。

- 1** 將插扣暫時解除。讓兒童坐於學童用座椅(I)深處，如圖般拉安全帶及牢固插扣至卡喉聲響。



學童用座椅(I)模式

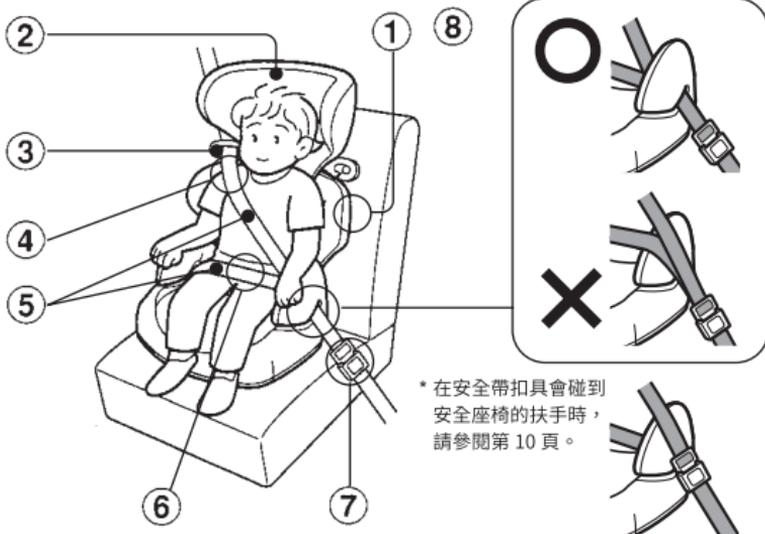


- 請勿讓兒童自行離座。家長應在旁協助上落學童用座椅(I)。
- 兒童手臂是不能放置於腰帶下方的位置。



完成安裝後的檢查

當兒童乘坐和緊扣安全帶後，檢查以下的事項。



* 在安全帶扣具會碰到安全座椅的扶手時，請參閱第 10 頁。

- ① 將學童用座椅(I)緊貼於汽車座席靠背位置。
- ② 安全帶導引(頭靠)位置經已正確設定。
- ③ 安全帶(肩帶部份)經已正確地穿過肩帶導引。
- ④ 肩帶部份沒有緊勒著兒童頸部或於兒童肩膀上過分鬆馳。
- ⑤ 兒童已恰當地裝上安全帶、沒有扭曲及沒有鬆脫。
- ⑥ 安全帶(腰帶部份)經已固定兒童盆骨位置。
- ⑦ 插扣片經已緊扣於插扣上。
- ⑧ 安全帶(肩帶和腰帶部份)已正確地穿過腰帶導引。



如發現學童用座椅(I)未作固定，請按照P.10~11重新安裝及檢查。
如學童用座椅(I)未能作穩固，請選擇於其他汽車座席上安裝。
否則，可能會影響學童用座椅(I)的功能，更會引致危險。

學童用座椅(II)模式

- 體重條件 : 22公斤 ~ 36公斤
- 身高條件 : 125厘米 ~ 145厘米
- 參考年齡 : 大約 6 ~ 11 歲

先將靠背拆除及將汽車安全帶穿上腰帶導引及固定肩帶輔助器後以配合兒童的身體。



- 請確保裝置於3點式安全帶的座席上。切勿裝置於2點式安全帶上。否則，會影響學童用座椅(II)的功能及可能引致危險。
- 即使無人乘坐學童用座椅(II)，也請以安全帶作固定學童用座椅(II)。否則，若遇到突如其來的剎車，可能會產生潛在的危險。



- 假如坐席上具備學童用座椅(II)固定功能，請先將該功能解除。否則兒童可能因為過度約束感到胸部受壓。(詳細參考P.3)
- 請勿在安全帶鬆弛的狀態下使用學童用座椅(II)，以免安全帶意外纏繞脖子而引致窒息。
- 請勿安裝於安全帶已破損的坐席上。
- 當使用學童用座椅(II)模式時，請謹記使用肩帶輔助器。

拆除靠背

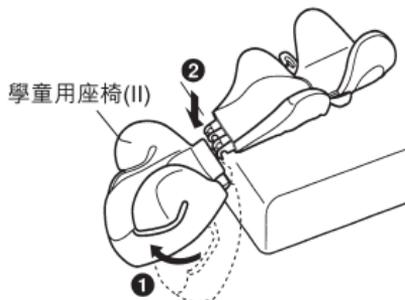
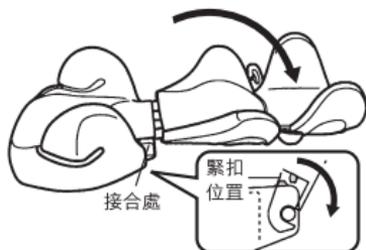
若拆除靠背，先將學童用座椅(II)放置於可向後收摺270°的位置上。

2 將學童用座椅(II)向後靠背收摺至靠背270°的位置。



1 將靠背向後收摺至將它從緊扣位置解除。

3 ① 將學童用座椅(II)輕輕提起。
② 從靠背將學童用座椅(II)拆下。



學童用座椅(II)模式

兒童乘坐前的準備



警告

當安裝於汽車坐席時，請調節靠背至直立角度。若學童用座椅(II)裝設於過份平躺的汽車坐席上時，可能會引致危險或令兒童容易跌出。兒童頸部可能因過鬆的安全帶而被勒到而引致窒息。



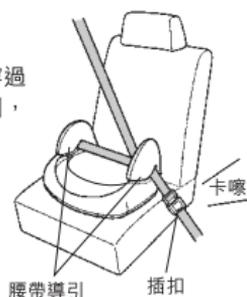
1 將之前已拆除的汽車座席頭靠重新安裝。

2 設置學童用座椅(II)於汽車座席上。將汽車安全帶穿過學童用座椅(II)上的腰帶導引後，然後使用插扣牢固，直至聽到卡嚙聲為止。



注意

即使無人乘坐學童用座椅(II)也需要將學童用座椅(II)如圖般穩固裝設。



小提示



在安全帶扣具會碰到安全座椅的扶手時，請勿將肩帶穿過腰帶導引，而是讓其從扶手上(外側)穿過。



請一定要使用肩帶輔助器。(參考 13~14 頁)

讓兒童乘坐學童用座椅(II)

1 請讓兒童安坐在學童用座椅(II)上，然後調節肩帶輔助器的長度跟兒童的肩膀一樣的高度。肩帶輔助器是放置於學童用座椅(II)的底部。



2 拉出車子的安全帶，然後將肩帶穿過肩帶輔助器、腰帶穿過腰帶導引（在扶手底下），確認扣子扣緊，聽到卡嗒一聲如圖示。



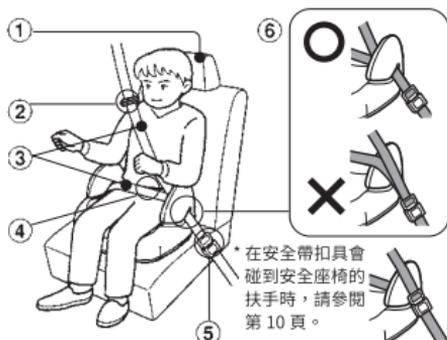
警告

兒童手臂不能放置於腰帶下方的位置。



完成安裝後的檢查

當兒童乘坐和緊扣安全帶後，檢查以下的事項。



*在安全帶扣具會碰到安全座椅的扶手時，請參閱第 10 頁。

- ① 汽車座席上的頭靠經已裝上。
- ② 肩帶部份通過肩帶輔助器沒有緊勒著兒童頸部或於兒童肩上過分鬆弛。
- ③ 兒童已恰當地裝上安全帶、沒有扭曲及沒有鬆脫。
- ④ 安全帶(腰帶部份)經已固定兒童盆骨間。
- ⑤ 插扣片經已緊扣於插扣上。
- ⑥ 安全帶(肩帶和腰帶部份)經已正確地穿過腰帶導引。

肩帶輔助器的正確位置



請確定肩帶輔助器要調節至跟兒童肩膀同等高度如圖示。致令學童用座椅(II)可以切合兒童的身體。

緊扣安全帶



假若肩帶從肩帶輔助器脫下請重新繫上肩帶如圖示。

警告

如發現學童用座椅(II)未作固定，請按照P.13~14重新安裝及檢查。如學童用座椅(II)未能穩固，請選擇於其他汽車座席上安裝。否則，可能會影響學童用座椅(II)的功能，更會引致危險。

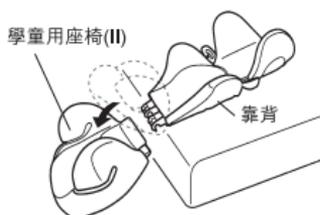
日常保養

將座椅套拆除

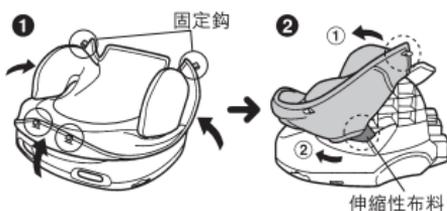


請勿使用沒有座椅套的學童用座椅。請勿使用其他座椅套代替或使用未經本公司認可的零件。(若未能遵守使用可能會影響學童用座椅的安全)

1 從學童用座椅(II)拆除靠背
(參考 P.12 拆除靠背)

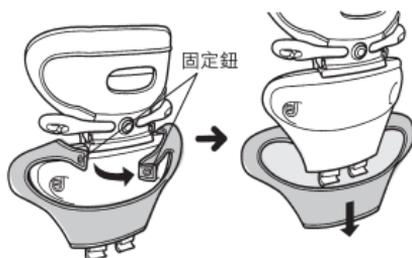


2 ① 將學童用座椅(II)的4個固定鉤拆除。
② 按步驟①-②從扶手拆除座椅套及把座椅套完全取出。

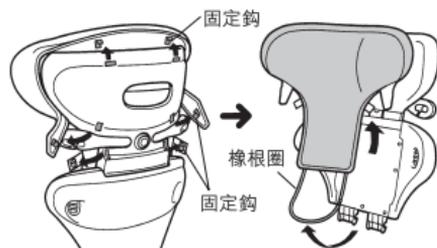


從扶手拆除座椅套的方法
先將座椅套解除一半①及從扶手解除紅色伸縮性布料②。

3 解除靠背固定鈕，及解除從靠背上的座椅套。



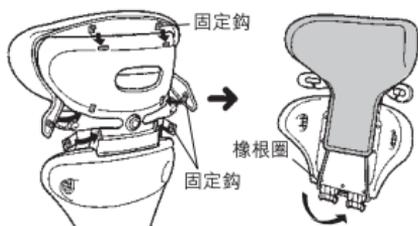
4 先將頭靠背部6個固定鉤解除，然後解除靠背下方的橡根圈。將座椅套移除。



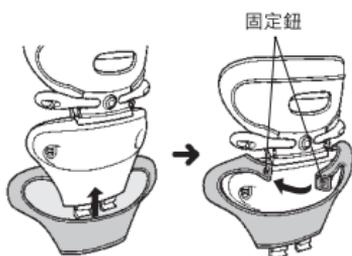
若肩帶導引下方的固定鉤難以拆除，先將頭靠提起。

安裝座椅套

- 1** 套上座椅套於頭靠上及將頭靠背部6個固定鉤扣上，然後把橡根圈固定於靠背下方位置。



- 2** 找出靠背的正確方向及將座椅套套上靠背。使用背部的固定鈕作固定。

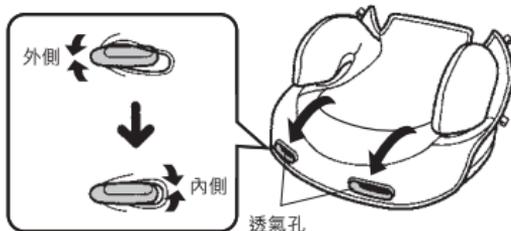


- 3** 將座椅套套上學童用座椅(II)。

- ❶ 先將扶手部份完全套上。

請確定座椅套經已完整地套上，然後將其餘座椅套分別套在扶手上。

- ❷ 將座椅套完整地把透氣孔位置套上。



把座椅套完整地從外側至內側套上透氣孔位置。

- ❸ 4個固定鉤作固定。



日常保養

座椅套和其他縫製部品的清潔

請遵循下述洗滌說明和注意事項

- 請遵守縫製品上所標示的洗滌指引。
- 使用洗衣機清洗時請把椅套放進洗衣網，避免導致椅套鬆散。
- 溫水手洗或弱速機洗。
- 請勿使用漂白劑。
- 清洗時建議使用中性洗滌劑，使用含有熒光劑、漂白劑的清洗劑可能會引起皮膚粗糙、濕疹等，所以請不要使用這類清洗劑。
- 橫型洗衣機（洗衣槽橫向，並且傾斜）使用的時候，請注意避免水量過少。
- 由於產品的特性，有細微的脫色的可能。
- 建議和其他的衣物分開清洗和脫水。
- 輕輕擰乾後，整理好形狀，放於陰涼處晾乾。
- 請勿使用熨斗熨燙。
- 請勿使用乾燥機或乾洗。

主體的保養

一般情況下請使用擰乾的濕（含水）毛巾擦拭。如果髒污程度較為嚴重，可使用稀釋過的中性洗滌劑清洗，然後再使用擰乾的濕（含水）毛巾擦拭。清洗完畢後，放於陰涼處晾乾。



請勿使用未經稀釋的中性洗滌劑、汽油、苯或其他有機溶劑進行清洗。否則可能會令主體受損，對兒童十分危險。

保存方法

主體

當長時間不使用學童用座椅時，請將學童用座椅從車上座席拆下，並存放於陰暗處及兒童不能接觸的地方。

使用說明書

當閱讀本使用說明書後，請將其存放於學童用座椅(II)底部位置作日後參考之用。

廢棄

- 廢棄本幼童用座椅時，請遵循您所在地區的規定。
- 如果受到撞擊或從高處墜落或即使掉落一次，本幼童用座椅皆可能會受到結構性損傷。這種情況下，即使未有可見損傷，也請立即停止使用本幼童用座椅。因事故廢棄本幼童用座椅時，請先拆下座椅套和其他部件再行廢棄，以免本產品被他人重複利用。